

HU - **HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LAMPATESTHEZ!** Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze izembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termék, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelemzető feliratokat vegye figyelembe. A lámpatest a házálóti vezeték végén található lapos flexó dugóval csatlakoztatható a házhoz. Hordozható lámpatest. A spotlámpák fejeit hideg, kihűlt állapotban állítsa be, mert izem közben felfelmelegsenek, és égési sérülést okozhatnak. Az izzzók esetére esetén először feszültségmentesítse a lámpatestet (húzza ki a házálótí családokó dugót), és várja meg, hogy az izzzó kihűljön. Ahalogénizzókak ne érintse meg kézzel, megfogásukhoz és behelyezésükhöz használjon puha ruhát, vagy papírzsombokdót. A termékkel együtt szállított izzzókra / fényesövekre a garancia nem vonatkozik! Y: Ha a külső hajlékony kábel megsérült, kizárólag a gyártó, vagy egy hasonlóan képzett szakember cserélheti ki. A termék csak beltéri használatra alkalmas. A gyártó a szakszereltem bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget. Az izzembe helyezéséssel, működéssel kapcsolatban felmerülő problémái esetén forduljon szakemberhez. A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy sűrűsózert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektromos alkatrészekre. A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok kórményék feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható! A megvilágított tárgy távolsága az izztól nem lehet kevesebb, mint a foglalatok kórményék jelzett adat. A megvilágított tárgytól való legkisebb távolság jele (méterben)

Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

EN - **USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!** For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration. The light fitting can be connected to the network by the flat FLEXO plug that can be found at the end of the electric wire. Portable light fitting. Set the spotlights in cold, cooled down state because they heat up during operation and may cause burns. In case of the replacing of the bulbs first release the lamp fitting from tension (pull out the mains plug), and wait until the bulb is cool. Do not touch with your hands the halogen bulbs, use a soft cloth or a tissue to hold and put them in place. The bulbs / light tubes supplied together with the product are not covered by the guarantee! Y: If the outer flexible cable is damaged, only the producer or a similarly qualified electrician may exchange it. The product is only suitable for inside usage. The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage. Should you have any problems with putting into operation or operation, contact a qualified electrician. Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts. Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product. The distance between the bulb and the lighted object cannot be less than the data indicated in the vicinity of the housings. Symbol of the shortest distance (in metres) from the illuminated objects

Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

DE - **BEDIENUNGS- UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!** Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden. Der Leuchtkörper ist mit dem flachen Flexostecker am Ende der Netzleitung ans Netz anzuschließen. Tragbarer Lichtkörper Die Köpfe der Spotlampen sollen im kühlen Zustand eingestellt werden, weil sie während des Betriebs warm werden und Verbrennungen verursachen können. Bei dem Austausch der Glühlampen muss die Lampenarmatur zuerst entspannt werden (der Netzstecker muss getrennt werden), dann muss es gewartet werden, bis die Glühlampe erkaltet. Die Halogenglühlampen dürfen nicht mit der Hand berührt werden, bei ihrem Griff und Einsatz muss man weiche Textilien oder Papiertaschentuch verwenden. Für die mit dem Produkt gelieferten Glühlampen / Lichtrohre wird nicht gewährleistet! Y: wenn das äußere flexible Kabel verletzt ist, dann darf es nur von dem Hersteller oder einem anderen fachkundigen Fachmann getauscht werden. Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen. Sollten Sie bezüglich der Inbetriebsetzung sowie Funktion Probleme haben, wenden Sie sich an Fachleute. Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen. Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben! Die Entfernung des beleuchteten Gegenstandes von der Glühlampe darf nicht kleiner sein, als die an den Fassungen aufgeführte Angabe. Zeichen des kleinsten Abstandes von den beleuchteten Gegenständen (in Meter)

Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

FR - **INSTRUCTIONS D’UTILISATION ET D’OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE!** Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées. Le montage lampe peut être connecté au réseau par la fiche plate se trouvant au bout du cable. Montage lampe portable Régler les tetes des spots en état froid, refroidi parce qu'au cours de l'opération ils deviennent chauds et ils peuvent causer des brûlures. S'il faut changer les ampoules, mettre la lampe hors tension premièrement (tirer le bouchon de câble d'alimentation de la prise) et attendre jusqu'à ce que l'ampoule soit froide. Ne pas toucher les ampoules halogènes à la main, utiliser plutôt un chiffon mou ou un mouchoir en papier si vous voulez les toucher et placer dans la lampe. Les ampoules / les tubes lumineux fournis avec le produit sont exclus de la garantie! Y: Si le cable souple extérieur est endommagé, il ne peut être changé que par le producteur ou par un électricien qualifié Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles. S'il y a des problèmes connectés à la mise en opération ou à l'opération, il est proposé de contacter un électricien qualifié. Ne pas utiliser des détergents ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autours des douilles. La distance entre l'objet illuminé et l'ampoule ne doit pas être plus courte que la valeur marquée autour de la douille. Signe de la distance minimale des objets illuminés (en mètre)

RU - **ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕТИЛЬНИКА И УХОДУ ЗА НИМ!** В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемami, приведенными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи. Светильник подключается к электросети при помощи плоской штепсельной вилки, находящейся на конце провода. Переносной светильник. Корпус лампы направленного света устанавливайте в холодном состоянии, так как работающая лампа сильно нагревается и может вызвать ожоги. При необходимости замены источника света отключите светильник от сети (вытяните из розетки штепсельную вилку) и дождитесь, пока лампа остынет. Замену ламп производите в соответствии с прилагаемой схемой. Не прикасайтесь руками к галогеновым лампам, для того, чтобы изъять в руки и вставлять в гнездо, используйте мягкую тряпку или носовой платок. Гарантия не распространяется на лампы / компактные люминесцентные лампы, устанавливаемые вместе со светильником! Y: В том случае, если внешний гибкий кабель получил повреждение, его может заменить только производитель или специалист, имеющий аналогичную квалификацию. Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях. Производитель не несет ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за неэквалифицированного подключения или неправильного использования. В случае возникновения проблем с подключением или с эксплуатацией обращайтесь к специалистам. Для чистки светильника не используйте моющие или абразивные средства и не допускайте попадания жидкости на электрические детали. Используйте только такие источники света, мощность и тип которых соответствуют указанному на щитке и бланке патрона! Расстояние от лампы до освещаемого предмета не может быть меньше, чем то, которое указано вблизи патрона. Наименьшее расстояние до освещаемого предмета (в метрах)

Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)

UK - **NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETLOVACIEHO TELESÁ.** V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nápisy. Osvetľovacie teleso sa pripája na elektrickú sieť plochou flexo zástrčkou, nachádzajúcou sa na konci sieťového kábla. Prenosné osvetľovacie teleso. Lampu, pomocou priložených vijaka, pričvrstíte na montážnu povrchnú -prema priloženoj skici. Lampe se mogu montirati u nizu, pomoću priloženog elementa. Maximalan broj lampi u nizu: kom. Kod zamene sijalnice, mora treba izvući kábel iz konektora i sačekati da se sijalica ohladi. Halogenske sijalice nemojte taknuti golim rukama, koristite meku krpu ili papirne maramice. Garancija se ne odnosi na sijalnice, koje su isporučene sa lampom zajedno. Y: Ako je spoljni fleksibilni kábel oštećen, može je zameniti samo proizvođač, ili lice sa odgovarajućom stručnom spremom. Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog neadekvatne montaže, ili neadekvatnog korišćenja. Za probleme nastale prilikom montaže ili upotrebe, obratite se stručnjaku. Prilikom čišćenja lampe nemojte koristiti sredstvo za čišćenje i ribanje. Pazite da voda ne dođe u električnim delovima. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko grla, odnosno koji je najveće snage. Zaštitno staklo treba vratiti na mesto, nakon što je zamenjen izvor svetlosti. Slojmeno staklo treba zameniti. Znak najmanje razdaljine od osvetljenih objekata (u metrima)

Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

CZ - **NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!** Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny na výrobku, tak i v jeho návodu. Lampu lze připojit do elektrického sítě pomocí kabelu, na konci s plochou flexo zástrčkou. Přemístitelná lampa Uhel osvětlení u spot lamp lze nastavit pouze jenom při jejich studeném, vypnutém stavu, nikoliv při jejich funkci, jelikož tak mohou způsobit zranění v podobě popálení. Při výměně žárovky, nejprve vytáhněte elektrický kabel ze zásuvky a dočkejte doby až se žárovka vychladne. Nikdy nedotýkejte halogení žárovky holými rukama, k jejich přidržení používejte vždy měkký hadr, nebo papírový kapesník Záruka na přiloženou žárovku / zářivku neplatí! Y: Pokud vnější pružný kabel se poškodí, tak to může vyměnit pouze výrobce, nebo řádně vyškolený odborník. Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech. Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku. Pokud máte problémy se zprovozněním a s používáním výrobku, tak se obraťte na odborníka. Při čištní lampy nepoužívejte žádné čističe nebo jiné chemické přípravky a vyhubějte se zasažení elektrických jednotek tekutinou. K výrobku používají povolené zdroje proudy uvedeného typu a s výkonem nepřesahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objimekách zdrojů! Vzdálenost osvětleného předmětu od žárovky nesmí být menší, než je na objimekách zdrojů! Vzdálenost osvětleného předmětu od žárovky nesmí být menší, než je na objimekách zdrojů! Označení nejmenší vzdálenosti od osvětlených předmětů (v metrech)

Naše výrobky odpovídají příslušným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

SK - **NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETLOVACIEHO TELESÁ.** V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nápisy. Osvetľovacie teleso sa pripája na elektrickú sieť plochou flexo zástrčkou, nachádzajúcou sa na konci sieťového kábla. Prenosné osvetľovacie teleso. Lampu, pomocou priložených vijaka, pričvrstíte na montážnu povrchnú -prema priloženoj skici. Lampe se mogu montirati u nizu, pomoću priloženog elementa. Maximalan broj lampi u nizu: kom. Kod zamene sijalnice, mora treba izvući kábel iz konektora i sačekati da se sijalica ohladi. Halogenske sijalice nemojte taknuti golim rukama, koristite meku krpu ili papirne maramice. Garancija se ne odnosi na sijalnice, koje su isporučene sa lampom zajedno. Y: Ako je spoljni fleksibilni kábel oštećen, može je zameniti samo proizvođač, ili lice sa odgovarajućom stručnom spremom. Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog neadekvatne montaže, ili neadekvatnog korišćenja. Za probleme nastale prilikom montaže ili upotrebe, obratite se stručnjaku. Prilikom čišćenja lampe nemojte koristiti sredstvo za čišćenje i ribanje. Pazite da voda ne dođe u električnim delovima. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko grla, odnosno koji je najveće snage. Zaštitno staklo treba vratiti na mesto, nakon što je zamenjen izvor svetlosti. Slojmeno staklo treba zameniti. Znak najmanje razdaljine od osvetljenih predmetov (v metroh)

PL - **INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!** W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prsimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi. Lampa może być podłączona do sieci za pomocą płaskiej wtyczki flexo znajdujacej się na końcu przewodu sieciowego. Lampa przenośna. Głowice lamp spot należy ustawiać w stanie zimnym, wystygniętym, ponieważ w czasie świecenia nagrzewają się i mogą spowodować poparzenia. W przypadku wymiany żarówki najpierw należy odciąć dopływ prądu do lampy (należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu) i poczekać aż żarówka wystygnie. Żarówek halogenowych nie należy dotykać gołą ręką i przy montażu należy trzymać je przez opakowanie. Gwarancja nie dotyczy żarówek/żarówek dostarczanych wraz z produktem! Y: Jeżeli zewnętrzny, giętki kabel zostanie uszkodzony jego wymiany może dokonać wyłącznie producent lub podobnie wykwalifikowany specjalista. Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania. W razie problemów występujących przy podłączeniu lub przy działaniu lampy należy zgłosić się do specjalisty. Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też szorujących i należy dbać o to, aby plyn nie dostał się do jej elektrycznych części. Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tablicy danych i w okolicach oprawki! Odległość oświetlonego przedmiotu od żarówki nie może być mniejsza, niż odległość zaznaczona w okolicach zamocowania. Minimalna odległość od oświetlonych przedmiotów (w metrach)

Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

MANUAL D02 20161116 40

Dumneavoastră și rugăm să montați și să puneți în folosită corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Va rugăm să păstrați precizetele indicații. Va rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare. Va rugăm să țineți cont de inscripțiile de avertizare. Corpul de iluminat poate fi racordat la rețeaua de curent prin ștecherul plat afat la capătul cablului de alimentare cu curent electric. Corp de iluminat mobil. Reglarea capurilor corpurilor spot să se efectueze în stare rece, răcită, deoarece în timpul funcționării se incing și pot provoca arsuri. În cazul schimbării becului, în primul rând scoateți corpul de iluminat de sub tensiune (trageți ștecherul din priză) și așteptați ca becul să se răcească. La schimbarea becurilor halogen să aveți grijă să nu le atingeți cu mâna, pentru prinderea și montarea lor folosiți o cârpă moale sau batiste din hârtie. Garanția nu se referă la becurile / tuburile de iluminat care sunt date împreună cu produsul! Y: Dacă se deteriozează cablul flexibil din exterior, acesta poate fi schimbat în exclusivitate de către producător sau de către un specialist la fel de calificat ca și producătorul. Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte. Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului. În cazul apariției unor probleme legate de instalare, funcționarea produsului, adresați-vă unui specialist. Pentru curățirea corpului de iluminat nu folosiți soluție de curățat sau care zgărie și evitați atingerea apei în piesele componente electrice. La produs pot fi folosite doar becuri alevi căror tip, respectiv putere maximă, este trecută în tabelul de date și în datele specificate în jurul dului. „Distanta între-ne obiectul de iluminat și bec nu poate să fie mai mică ca datele menționate pe dule” Semmul celei mai mici îndepărtări (în metri) față de obiectele iluminate

Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

SR - **UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE.** Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvajte. Identifikujte slike, kriptograme, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir. Lampu je moguće priključiti na napon pomoću "flexo" priključka, koji se nalazi na kraju kabela. Mobilna lampa. Podešavanje spolnami izvrtišti u hladnom stanju, pre ukuljenja. Uključena lampa se može jako zagrejati prouzrokujući opekotine. Lampu, pomoću priloženih vijaka, pričvrstite na montažnu površinu -prema priloženoj skici. Lampe se mogu montirati u nizu, pomoću priloženog elementa. Maximalan broj lampi u nizu: kom. Kod zamene sijalnice, mora treba izvući kábel iz konektora i sačekati da se sijalica ohladi. Halogenske sijalice nemojte taknuti golim rukama, koristite meku krpu ili papirne maramice. Garancija se ne odnosi na sijalnice, koje su isporučene sa lampom zajedno. Y: Ako je spoljni fleksibilni kábel oštećen, može je zameniti samo proizvođač, ili lice sa odgovarajućom stručnom spremom. Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog neadekvatne montaže, ili neadekvatnog korišćenja. Za probleme nastale prilikom montaže ili upotrebe, obratite se stručnjaku. Prilikom čišćenja lampe nemojte koristiti sredstvo za čišćenje i ribanje. Pazite da voda ne dođe u električnim delovima. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko grla, odnosno koji je najveće snage. Zaštitno staklo treba vratiti na mesto, nakon što je zamenjen izvor svetlosti. Slojmeno staklo treba zameniti. Znak najmanje razdaljine od osvetljenih objekata (u metrima)

Produsele corespund in totalitate prevederilor Europene corespunzatoare. (EN 60598)

FI - **VALAISIMEN KÄYTTÖ- JA TOIMINTAOHJEET.** Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhemmä käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotten päällä sijaitsevia kiivessä ja käyttöohjeessa olevat kuvat. Valaisimen voi liittää verkoon liiteellä FLEXO pistokkeella, joka on verkojohdinten lopussa. Siirrettävä valaisin. Kohdelamppua saa säätää vasta kun se on jäähtynyt, koska päällä oleva lampu kuumentuu ja voi aiheuttaa palovammoja. Siinä tapauksessa, jos lamput ovat valdettava, pitää ensin vapauttaa valaisimen jännitteestä (katkaise kosketintulppa) ja odottaa, kunnes lampu jäähtyy. Vaihda lamput kuvien mukaan. Älä kosketa halogeenilamppuja paljain käsin, käytä pehmeää liinaa tai paperista nelinääina koskettamiseksi ja asentamiseen. Annettu takuu ei koske tuotteen mukaan toimitettuja lampputta / loistepukeja! Y: Jos ulkoinen sähköjohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai saman koulutuksen omaava sähköasentaja. Tuote sopii vain sisäkäyttöön. Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista. Jos sinulla on ongelmia käyttöänoeton tai toiminnan yhteydessä, ota yhteyttä sähköasentajaan. Älä käytä puhdistuskemikaaleja tai hankausaineita valaisimen puhdistamiseen, ja varo ettei nestettä päästäisi sähköisien osien päälle. Laiteissa voi käyttää vain sellaisia valonlähittäjiä, joiden tyyli ja tyyppi on sama, kuin se, joka on mainittu valaisimen tietokylvyssä ja hylsyjen lähellä! Valaistetu esineen ja lampun välisen etäisyyden on oltava vähintään sen pitkä, mikä lukee hylsyn lähellä. Valaistetu esineen ja lampun välinen pienin etäisyys (metrissä)

Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

HR - **UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!** Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajuće se uporenja. Rasvjetno tijelo priključiti na napon moguće je pomoću plosnatog flexo utikača, koji se nalazi na kraju kabela. Prijenosno rasvjetno tijelo. Podešavanje spot lampi vršiti u hladnom stanju, prije ukuljenja. Uključena lampa može se jako zagrijati i prouzročiti opekline. Kod zamjene žarulje prvo prekinite dotok električne energije (prvo treba izvući kábel iz utičnice), i pričekati da se žarulja ohladi. Halogene žarulje nemojte dotaknuti golim rukama, koristite mekanu krpu ili papirne maramice. Garancija ne odnosi se na žarulje / svjetlosne cijevi, koje su isporučene zajedno s proizvodom. Y: Ako je vanjski savitljivi kábel oštećen, može ga zamijeniti samo proizvođač, ili osoba koja ima odgovarajuću stručnu spremu. Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. U vezi problema s montažom ili uporabom, obratite se stručnoj osobi. Za čišćenje rasvjetnog tijela nemojte koristiti sredstvo za čišćenje ili ribanje, pripazite da voda ne dođe u električne dijelove. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svjetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod gari! Udaljenost osvijetljenog predmeta od žarulje, ne može biti manja od naznačenog podatka koji se nalazi kod gari. Oznaka najmanje udaljenosti od osvijetljenih predmeta (u metrima)

Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

SI - **NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO!** V interesu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštevajte svarilne napote. Svetilka se lahko priključuje na omrežje s ploskevim flexo vtičnikom, ki se nahaja na koncu omrežnega voda. Prenosna svetilka Glave spot svetilk nastavite v mrzlem, ohlajenem stanju, ker med obratovanjem se ogrevajo in lahko povzročijo opekline. V primeru spremembe prvíc odklopite svetilko iz omrežne napetosti (izvlecite vtičnico), in čakajte, da se žarnica razhladi. Halogen žarnic ne dotikati z rokami, pri njihovem prijemanju in montiranju uporabite mehko konjo ali žepni prtiček iz papirja. Za žarnice / svetlobne cevi, ki so dostavljene skupaj z izdelkom garancija ne velja! Y: Če se poškoduje zunanji gibki kabel, sme ga zamenjati izključno proizvajalec ali podobno izobraženi strokovnjak. Izdelek je primeren le za notranjo uporabo. Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost. V vezi problemov s stavljenjem v obrat in funkcioniranjem obrnite se na strokovnjaka. Za čiščenje svetilke ne uporabite sredstva za čiščenje ali drgatev, da tekočina ne gre do električnih del. Za izdelek se uporabi le-ta vir svetlobe, ki je naveden na deklaracijski plošči ali okoli okvirja-grla, oziroma ki je največje sile. Razdalja osvetlenega predmeta ne sme biti manjša od žarnice, kot podatek okoli grla. Znamka najmanjše oddaljitve od razsvetljavnih predmetov (v metrih)

Naši izdelki v svakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)

BG - **УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО.** В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставяте в експлоатация изделията, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте скиците, чертежите, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайки се с надписите за предупреждения. Осветителното тяло се включва в захранването чрез диня плосък щепсел, който се намира в края на проводника. Подвижно (мобилно) осветително тяло. Настроайвайте главите на спот-лампите, когато те са студени, понеже по време на работа се загряват и могат да ви опарят. При смяна на крушките, първо изключете захранването (издържете щепсела от розетката) и изчакайте крушката да изстине. Не докосвайте с ръцете

си халогенните крушка. При хванането им, използвайте мека текстилна кърпа, или хартиена кърпа за нос. За крушките (осветелните тубии), доставени заедно с изделието, не поемае гаранция! Y: Повреденият кабел се заменя от производителя, или от специалист. Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване. Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване. Ако се появят проблеми във връзка с пускане в експлоатация или при функциониране, обрънете се към специалист. При чистенето на осветителното тяло, не използвайте почистващи материали (химикали) и внимавайте да не стигне течност до електрическите части. Към продукта да се използва само такъв тип и силен светелнен извор, на който техническите параметри (максимална мощност) отговарят на дадените от нас в таблицата и означените на обковата –стойности! Разстоянието между осветения предмет и крушката не може да бъде по малко от писаната на нея стойност знаеък (в метър)

на най-малкото разстояние от осветелните предм. Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).

DE - **LUGELE VALGUSTI KASUTUSJUHENDIT.**Ohutuse huvides kasutage valgusti juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesilidi ja kasutusjuhendis ja ärge eirake hoiatusi. Valgusti saab vooluvõrku ühendada lameda lameda FLEXO-pistikuga, mis on elektrijuhtimise otsas. Teisaldatud valgusti. Reguleerige kohtvalgusteid ainult külmal, maha jahtunud olekus, sest need kuumenevad põledes ja võivad kõrvetada. Lambi vahetamiseks liilitage kõigepealt vool välja (tõmmake toitepistik välja) ja oodake, kuni lamp jahtub. Vahetage lambid, nagu on näidatud lisatud joonisel. Ärge puudutage halogeenlampe palja käega, hoidke ja vahetage neid pehme riidelappiga. Koos tootega tamitud lambid/kompaktlambid ei kuulu garantii alla. Y: Kui väline panduv juhe on kahjustatud, võib selle välja vahetada ainult tootja või kvalifitseeritud elektrik. Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks. Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mistatandardsest ühendamisest või kasutamisest. Mis tahes probleemide korral palgaldamisel või kasutamisel võtke ühendust elektrikuga. Ärge puhastage valgusti lahustite või abrasiivsete vahenditega ja vältige elektroosade kokkupuudet vedelikega. Tootes saab kasutada ainult andmeplaadil ja sokli ümber näidatud võimsusega ja tüüpi lampse. Kaugus lambi ja valgustatava objekti vahel ei tohi olla väiksem kui pesade lähedal näidatud andmets kirjas. Sümbol, mis tähistab lähimat vahemaad (meetrites) valgustatavate objektideni.

Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)

Produsele corespund in totalitate prevederilor Europene corespunzatoare. (EN 60598)

FI - **VALAISIMEN KÄYTTÖ- JA TOIMINTAOHJEET.** Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhemmä käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotten päällä sijaitsevia kiivessä ja käyttöohjeessa olevat kuvat. Valaisimen voi liittää verkoon liiteellä FLEXO pistokkeella, joka on verkojohdinten lopussa. Siirrettävä valaisin. Kohdelamppua saa säätää vasta kun se on jäähtynyt, koska päällä oleva lampu kuumentuu ja voi aiheuttaa palovammoja. Siinä tapauksessa, jos lamput ovat valdettava, pitää ensin vapauttaa valaisimen jännitteestä (katkaise kosketintulppa) ja odottaa, kunnes lampu jäähtyy. Vaihda lamput kuvien mukaan. Älä kosketa halogeenilamppuja paljain käsin, käytä pehmeää liinaa tai paperista nelinääina koskettamiseksi ja asentamiseen. Annettu takuu ei koske tuotteen mukaan toimitettuja lampputta / loistepukeja! Y: Jos ulkoinen sähköjohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai saman koulutuksen omaava sähköasentaja. Tuote sopii vain sisäkäyttöön. Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista. Jos sinulla on ongelmia käyttöänoeton tai toiminnan yhteydessä, ota yhteyttä sähköasentajaan. Älä käytä puhdistuskemikaaleja tai hankausaineita valaisimen puhdistamiseen, ja varo ettei nestettä päästäisi sähköisien osien päälle. Laiteissa voi käyttää vain sellaisia valonlähittäjiä, joiden tyyli ja tyyppi on sama, kuin se, joka on mainittu valaisimen tietokylvyssä ja hylsyjen lähellä! Valaistetu esineen ja lampun välisen etäisyyden on oltava vähintään sen pitkä, mikä lukee hylsyn lähellä. Valaistetu esineen ja lampun välinen pienin etäisyys (metrissä)

Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

IT - **GAISMEKĻU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA!** Drošības apsvērumu dēļ gaismekļu montāžu un ekspluatāciju ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijas, un nemiet vērā brīdinājumus. Gaismekļi var pieslēgt tīklam, izmantojot plakano FLEXO kontaktdakšu, kas ir atrodama elektriskā vada galā. Pārvietajams gaismekļis Izvietojiet proektorus, kad tie ir auksti un atdzisusi, jo lietošanas laikā tie sakarst un var izraisīt apdegumus. Nomainiet spuldzes, vispirms atvienojiet gaismekļi no strāvas avota (izvelciet strāvas vada kontaktdakšu) un nogaidiet, līdz spuldze ir atdzisusi. Nomainiet spuldzes, kā parādīts pievienotajā attēlā. Nepieskarieties ar rokām pie halogēnām spuldzēm; tās turiet un ievietojiet pirkņdētajā vietā, izmantojot mīkstu drāniņu vai salveti. Garantija neattiecas produkta kvalitācijai iekļautajām spuldzēm/elektron lampām. Y: Ja ārējais elastīgais vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai līdzīgi kvalificēti elektriski. Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās. Ražotājs neuzņemas atbildību par neaūšiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā. Ja jums rodas kaut kādas problēmas ar ekspluatācijas uzsākšanu vai lietošanu, sazinieties ar kvalificētu elektriku. Gaismekļa tīrīšana neizņemtojamā mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus materiālus, un nelaijiet elektriskajām detaļām nonākt saskarē ar šķidrumiem. Siam produktam var izmantot tikai tādas maksimālās jaudas un tipa gaismas avotu, kāds ir norādīts uz datu plāksnītes un kontaktoztes tuvumā. Attālum starp spuldzi un apgaismoto priekšmetu nedrīkst būt mazāks par attālumu, kas norādīts korpusu tuvumā. Simbols, kas apzīmē īsaķo attālumu (metros) no apgaismojamaj objektiem.

Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)

IT - **GAISMEKĻU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA!** Drošības apsvērumu dēļ gaismekļu montāžu un ekspluatāciju ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijas, un nemiet vērā brīdinājumus. Gaismekļi var pieslēgt tīklam, izmantojot plakano FLEXO kontaktdakšu, kas ir atrodama elektriskā vada galā. Pārvietajams gaismekļis Izvietojiet proektorus, kad tie ir auksti un atdzisusi, jo lietošanas laikā tie sakarst un var izraisīt apdegumus. Nomainiet spuldzes, vispirms atvienojiet gaismekļi no strāvas avota (izvelciet strāvas vada kontaktdakšu) un nogaidiet, līdz spuldze ir atdzisusi. Nomainiet spuldzes, kā parādīts pievienotajā attēlā. Nepieskarieties ar rokām pie halogēnām spuldzēm; tās turiet un ievietojiet pirkņdētajā vietā, izmantojot mīkstu drāniņu vai salveti. Garantija neattiecas produkta kvalitācijai iekļautajām spuldzēm/elektron lampām. Y: Ja ārējais elastīgais vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai līdzīgi kvalificēti elektriski. Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās. Ražotājs neuzņemas atbildību par neaūšiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā. Ja jums rodas kaut kādas problēmas ar ekspluatācijas uzsākšanu vai lietošanu, sazinieties ar kvalificētu elektriku. Gaismekļa tīrīšana neizņemtojamā mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus materiālus, un nelaijiet elektriskajām detaļām nonākt saskarē ar šķidrumiem. Siam produktam var izmantot tikai tādas maksimālās jaudas un tipa gaismas avotu, kāds ir norādīts uz datu plāksnītes un kontaktoztes tuvumā. Attālum starp spuldzi un apgaismoto priekšmetu nedrīkst būt mazāks par attālumu, kas norādīts korpusu tuvumā. Simbols, kas apzīmē īsaķo attālumu (metros) no apgaismojamaj objektiem.

Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

IT - **GAISMEKĻU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA!** Drošības apsvērumu dēļ gaismekļu

